

West-Vlaams dialect – ,vertaling’

Mag ik al beginnen? Oké. Toen ik jong was – jong, wat is jong – van m’n 17^{de} tot 24^{ste}, toen ik nog student was in Leuven, stond ik elke zomer op het strand in Oostduinkerke. ’t Was in juli, de julimaand en dat was eigenlijk met vrij veel vrienden, we waren redder op het strand. Je moest eerst natuurlijk je brevet halen enzo, examens doen. Maar uiteindelijk, als je dat allemaal gekregen had, kon je een beetje werken, dat verdiende goed, je moest geen belasting betalen en daarmee kon je dus werken. Maar in feite, ja, als redder op het strand staan, dat is eigenlijk niet echt werken, hè. Ik had daarvoor twee jaar in een restaurant gewerkt, daar heb ik léren werken. ‘k Heb toen zeven jaar als redder gewerkt en ik heb het daar weer afgeleerd. Maar ik moet zeggen, eigenlijk was dat best leuk. Want uiteindelijk, je bent... van ’s morgens om 10 tot ’s avonds 6 uur sta je op het strand, er is zon – enfin, meestal, want in België is het... regent het ook veel – maar... enfin ja, je bent met je vrienden buiten, ’s avonds waren er heel veel activiteiten, barbecues, fuiven enzovoort, en... Je kunt eigenlijk wel zeggen: die tijd, die zomers aan het strand in Oostduinkerke waren eigenlijk de mooiste van mijn leven, eigenlijk, als ik er zo nu aan terugdenk.